

# In-Person Workshop: Creating Corpus-Informed Materials for the Dual Language Immersion Classroom

This workshop aims to prepare current and future Dual Language Immersion (DLI) teachers to create authentic teaching materials for DLI classrooms using learner corpora (i.e., large collections of texts containing language data produced by L2 learners). The two-day in-person workshop includes lectures and hands-on practice sessions on the following topics:

- Analyzing sample corpus-informed teaching materials in various languages
- Using corpus linguistic tools and techniques
- Developing corpus-informed activities based on corpus search results

Although the workshop will be presented in English, examples will vary across participants' target languages (Chinese, French, Portuguese, Russian, and Spanish).

By the end of this workshop, participants will be able to:

1. Raise pedagogically-informed questions that can be answered using corpus linguistic methods.
2. Use basic corpus linguistic tools to explore corpora and inform instruction.
3. Explore Utah DLI students' language production on the ACTFL tests using two learner corpora available at the University of Utah ([MuSSEL](#) and [CUDLI](#))
4. Develop authentic corpus-informed teaching materials to address students' needs.



**Presenter:**  
Elnaz Kia, Ph.D.  
Postdoctoral Researcher  
L2TRC  
University of Utah



**Guest Speaker:**  
Valeria Bogorevich, Ph.D.  
Assistant Professor  
English & Modern Languages  
Cal Poly Pomona

**When:** July 13<sup>th</sup> – July 14<sup>th</sup>, 2023

**Where:** University of Utah Campus

**Who:** This workshop is designed for current and future DLI teachers. Priority will be given to Chinese, French, Portuguese, Russian, and Spanish teachers.

**Registration Cost:** No charge

**Bonus:** Participants are eligible to receive University or professional development credits. Information on eligibility and how to register for credit will be distributed during the workshop.

University credits cost \$50 plus a \$13 transcript fee. Information on how to order transcripts is available [here](#).

**Travel, Lodging, and Meals:** On-campus dorm lodging and up to a \$125 travel/mileage subsidy are provided for participants living 50 miles or more from the University of Utah campus. Lunch will be provided on both days for all participants.

**Application Process:** To be considered for the in-person workshop, you must complete the [application](#) by May 15<sup>th</sup>.

## 2023 Summer Workshop on Corpus Linguistics for DLI

**Selection Process:** Up to twenty applicants will be selected to attend the in-person workshop based on educational background and teaching experience.

**Preparation Process:** To prepare for the workshop, selected applicants must watch a 2-hour instructional video created by the workshop instructor and pass a quiz afterward. This video aims to ensure participants' shared knowledge of materials development and corpus linguistics before attending the in-person workshop. The video content includes the following:

- An introduction to corpus linguistics
- Pedagogical applications of corpora in the classroom
- Various examples of corpus-informed teaching materials in different languages
- Basic principles of designing effective and engaging teaching materials

**Workshop Schedule:** The workshop will be held on Thursday and Friday, July 13<sup>th</sup> and 14<sup>th</sup>, at the University of Utah campus. Here is the workshop schedule:

<b>Day 1</b>	09:00 – 10:30	Lecture 1
	11:00 – 12:30	Lecture 2
	12:30 – 13:30	Lunch Break
	13:30 – 15:00	AntConc Workshop
	15:30 – 17:00	AntConc Workshop
<b>Day 2</b>	09:00 – 10:30	Creating the Project Outline
	11:00 – 12:30	Running Corpus Analyses and Interpreting the Results
	12:30 – 13:30	Lunch Break
	13:30 – 15:00	Drafting Pedagogical Activities
	15:30 – 17:00	Finalizing and Submitting the 1 <sup>st</sup> Draft of the Project

**Final Project:** To receive credit for the workshop, participants must submit a personalized language-specific project by July 24<sup>th</sup>. The project involves designing a corpus-informed teaching activity focused on a self-selected language feature using the two learner corpora available at the University of Utah: [MuSSEL](#) and [CUDLI](#). A selection of these activities will be published on the L2TReC website with prior authorization from the participants.

### Important Dates

Application Submission	May 15 <sup>th</sup>
Notification of Acceptance	June 16 <sup>th</sup>
Attendance Confirmation	<sup>1</sup> June 22 <sup>nd</sup>
Watch prerequisite video	June 23 <sup>rd</sup> – July 11 <sup>th</sup>
In-Person Workshop	July 13 <sup>th</sup> – July 14 <sup>th</sup>
Final Project Submission Deadline	July 24 <sup>th</sup>
Registration for Credit Deadline	August 1 <sup>st</sup> (for those completing projects)
Certificates Sent/Credits Posted	August 15 <sup>th</sup>

---

<sup>1</sup> After this date, spots will be allocated to waitlisted applicants.